



โดยประธานโรเบิร์ต เอส. มอนตัน

นำทางกลับบ้าน อย่างปลอดภัย

เรามองขึ้นฟ้าหาทิศที่ไม่เปลี่ยนแปลง เพื่อเราจะวางผังไปตามเส้นทางอัน
ปราดเปรื่องและถูกต้อง

ฟี นื่องครึบ เรามาชุมนุมเป็นกลุ่ม
ฐานะปุโรหิตที่มีพลัง ทั้งในศูนย์การ
ประชุมใหญ่และในที่ต่างๆ ทั่วโลก
ความรับผิดชอบที่ต้องพูดกับท่านสักเล็กน้อย
ทำให้ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติและอ่อนน้อม
ข้าพเจ้าสวดอ้อนวอนขอพระวิญญูญาณของ
พระเจ้าสถิตกับข้าพเจ้าขณะพูดกับท่าน
เจ็ดสิบห้าปีมาแล้ว วันที่ 14 กุมภาพันธ์
1939 ในฮัมบูร์ก เยอรมนี มีการฉลองวันหยุด
ทั่วประเทศ ท่ามกลางสุนทรพจน์ร้อนแรง
เสียงไซโยไนท์ร้อง และการบรรเลงเพลงชาติ
เรือประจัญบาน *บิสมาร์ค* ลำใหม่ลงสู่ทะเล
ผ่านทางแม่น้ำเอลเบ เรือประสิทธิภาพสูงสุด
ลำนี้เป็นยานหุ้มเกราะที่มีระบบปฏิบัติงาน
นำทิ้ง ต้องใช้พิมพ์เขียวมากกว่า 57,000
แผ่นสร้างปืนกลคู่บนฐานแบบหมุนขนาด
380 มิลลิเมตรที่ควบคุมด้วยเรดาร์ เรือตั้ง
กล่าวว่ามีจรวดไฟฟ้ายาว 28,000 ไมล์ (45,000
กิโลเมตร) มีน้ำหนักมากกว่า 35,000 ตัน
และมีเกราะกันกระสุนให้ความปลอดภัยสูง
สุด พวกเขาคิดว่าเรือลำนี้มาลักษณะน่า
เกรงขามและมีแสนยานุภาพดีเลิศเช่นนี้ไม่มี
ทางจม

จุดจบของ *บิสมาร์ค* มาถึงในอีกสองปี

ต่อมาเมื่อวันที่ 24 พฤษภาคม 1941 เรือรบ
ประสิทธิภาพสูงสุดของกองทัพเรืออังกฤษ
ชื่อ *ปรินซ์ออฟเวลส์* กับ *ฮูด์* ประจัญบานกับ
บิสมาร์ค และเรือลาดตระเวน *ปรินซ์อูเกน*
ของเยอรมนี ภายในห้านาที *บิสมาร์ค* ก็จม
ฮูด์ ลงไปอยู่ใต้มหาสมุทรแอตแลนติก พร้อม
กับลูกเรือทั้งหมดกว่า 1,400 คนยกเว้นสาม
คน *ปรินซ์ออฟเวลส์* เรือรบอีกลำได้รับความ
เสียหายอย่างหนักและถอยกลับไป

ในสามวันต่อมา *บิสมาร์ค* ประจัญบานอีก
หลายครั้งกับเรือรบและเครื่องบินรบอังกฤษ
โดยรวมแล้วอังกฤษอาศัยกำลังของเรือรบ
ห้าลำ เรือบรรทุกเครื่องบินสองลำ เรือลาด
ตระเวน 11 ลำ และเรือพิฆาต 21 ลำเพื่อหา
ทางจมเรือ *บิสมาร์ค* ลำนี้

ระหว่างการรบครั้งเหล่านี้ ชีปนาวูดทั้ง
หลายก่อความเสียหายให้ *บิสมาร์ค* เพียงผิว
เผินเท่านั้น เรือลำนี้ไม่มีวันจมอย่างนั้นหรือ
แต่แล้วตอร์ปิโดลูกหนึ่งก็บังเอิญโชคดียิงถูก
หางเสือทำให้เรือ *บิสมาร์ค* ทรงตัวไม่ได้ งาน
ซ่อมไม่ได้ผล แม้ปืนจะพร้อมยิงและลูกเรือ
พร้อมแต่ *บิสมาร์ค* ทำได้เพียงคดท้ายเป็น
วงกว้างเท่านั้น กองทัพอากาศเยอรมันอยู่
นอกรัศมี เรือ *บิสมาร์ค* ไม่อาจไปถึงท่าเรือที่
ปลอดภัยได้ ทั้งสองแห่งไม่อาจเป็นที่คุ้มภัย
ให้ได้เพราะเรือ *บิสมาร์ค* ไม่สามารถคดท้าย
ตามผังเส้นทางได้เลย ไม่มีหางเสือ ไม่มี
ความช่วยเหลือ ไม่มีท่าเรือ จุดจบใกล้เข้ามาแล้ว
ปืนชาวอังกฤษระดมยิงอย่างหนักขณะลูกเรือ
ชาวเยอรมันวิ่งจำละหวั่นทำให้เรือที่เคยคิด
ว่าไม่อาจทำลายได้จมลงทะเล คลื่นที่หิวโหย
ของแอตแลนติกซัดกราบเรือก่อน จากนั้นก็



กลิ่นความจองหอมของกองทัพเรือเยอรมัน จนหมด *บิสมาร์ค* สูญสิ้นแล้ว¹

เช่นเดียวกับ *บิสมาร์ค* เราแต่ละคนคือ ปาฏิหาริย์ของวิศวกรรม แต่อัจฉริยภาพของมนุษย์ไม่ได้จำกัดการสร้างของเรา มนุษย์ประดิษฐ์เครื่องยนต์ที่ซับซ้อนที่สุดได้แต่ให้ชีวิตหรือให้พลังของเหตุผลและวิจารณ์ญาณแก่เครื่องยนต์เหล่านั้นไม่ได้ นี่เป็นของประทานที่พระเจ้าเป็นเจ้าของเท่านั้นมอบให้

เช่นเดียวกับทางเสือของเรือ พระเจ้าทรงเตรียมวิถีกำหนดทิศทางที่เราเดิน ประภาคารของพระเจ้าส่งสัญญาณถึงทุกคนขณะที่เราล่องไปตามทะเลชีวิต จุดประสงค์ของเราคือ คัดทำยไปตามเส้นทางจนถึงเป้าหมายที่เราปรารถนา—แม้อาณาจักรที่เลิศเลอของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ คนไม่มีจุดประสงค์เปรียบเหมือนเรือไม่มีหางเสือ ไม่มีวันถึงท่าเรือ สัญญาณมาถึงเรา บอกเราให้วางผังเส้นทาง กางใบ จัดตำแหน่งหางเสือ และเดินเรือ

บิสมาร์ค ล้ำหน้าเป็นอันดับ มนุษย์ก็เป็น

ฉันนั้น พลังขับเคลื่อนของเครื่องยนต์และแรงของใบพัดไร้ประโยชน์หากไม่รู้ทิศ ไม่ใช่พลังงานให้เป็นประโยชน์ และไม่แข็งแรงขับเคลื่อนจากหางเสือที่มองไม่เห็น ขนาดค่อนข้างเล็ก แต่จำเป็นยิ่งต่อการเดินเรือ

พระบิดาของเราทรงจัดเตรียมดวงอาทิตย์ ดวงจันทร์ และดวงดาว—กาแล็กซีบนฟ้า เพื่อนำทางกะลาสีที่แล่นไปตามทางเดินเรือสำหรับเรา ขณะเดินไปตามเส้นทางชีวิต พระองค์ทรงจัดเตรียมแผนที่ชัดเจนและชี้ทางสู่จุดหมายที่เราปรารถนา พระองค์ทรงเตือนเราให้ระวังทางเบี่ยง หลุมพราง และกับดัก จะมีคนชักนำเราให้หลงผิด นักเป่าปี่เจ้าเล่ห์ก็มักมือเรียกเราให้ไปทำบาปที่นั่นที่นี้ เราต้องไม่ยอมให้พวกเขาหลอก แต่เราจะหยุดพัก สวดอ้อนวอน ฟังสุรเสียงสงบแผ่วเบาซึ่งบอกพระคำรหัสเชื้อเชิญที่อ่อนโยนของพระอาจารย์แก่ส่วนลึกของจิตวิญญาณเราว่า “จงตามเรามา”²

กระนั้นก็ยังมีความที่ไม่ฟัง ไม่เชื่อฟัง ชอบเดินไปตามเส้นทางของตนเอง พวกเขา มักจะยอมต่อการล่อลวงซึ่งอยู่รายรอบเราทุกคนและชวนให้หลงไหล

ในฐานะผู้ดำรงฐานะปุโรหิต พระเจ้าทรงวางเราไว้บนโลกในช่วงเวลาที่ยุ่งยาก เราอยู่ในโลกที่ซับซ้อน พบกระแสความขัดแย้งทั่วสารทิศ กลไกการเมืองทำลายเสถียรภาพของประเทศ ทหาราชไขว่คว้าอำนาจ และดูเหมือนสังคมทุกภาคส่วนถูกบดขยี้ สูญเสียโอกาสและถูกทิ้งให้อยู่กับความรู้สึกล้มเหลวปรัชญาของมนุษย์ดั่งก้องในหูเรา และบาปห้อมล้อมเรา

ความรับผิดชอบของเราคือมีค่าควรรับพรอันน่ายินดีทั้งหมดที่พระบิดาในสวรรค์ทรงเตรียมไว้ให้เรา ไม่ว่าไปที่ใด ฐานะปุโรหิตไปกับเราด้วย เรากำลังยืนอยู่ในสถานที่ศักดิ์สิทธิ์หรือไม่ โปรดหยุดคิดพิจารณาผลที่จะเกิดขึ้นก่อนทำให้ตัวท่านและฐานะปุโรหิตอยู่ในอันตรายโดยเสียงเข้าไปในสถานที่หรือมีส่วนร่วมในกิจกรรมซึ่งไม่คู่ควรกับท่านหรือกับฐานะปุโรหิตนั้น

เราผู้ได้รับแต่งตั้งสู่ฐานะปุโรหิตของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของสรรพสิ่งพิเศษได้ เมื่อเรารักษา

ความบริสุทธิ์ส่วนตัวและให้เกียรติฐานะปุโรหิตเรากลายเป็นแบบอย่างที่ชอบธรรมให้ผู้อื่นทำตาม อัครสาวกเปาโลเตือนดังนี้ “จงเป็นแบบอย่างแก่บรรดาผู้เชื่อ ทั้งในด้านวาจาและการประพฤติ ทั้งในด้านความรัก ความเชื่อ และความบริสุทธิ์”³ เขาเขียนเช่นกันว่า ผู้ติดตามพระคริสต์ควรเป็น “ดวงสว่างต่าง ๆ ในโลก”⁴ การเป็นแบบอย่างของความชอบธรรมจะช่วยให้โลกที่มีดมืดสว่างขึ้น

หลายท่านคงจำประธานเอ็น. เอลตัน แทนเนอร์ผู้รับใช้เป็นที่ปรึกษาของประธานศาสนจักรที่ท่านได้ ท่านเป็นแบบอย่างของความชอบธรรมตลอดช่วงประกอบอาชีพด้านอุตสาหกรรม ระหว่างรับราชการให้รัฐบาลในแคนาดา และในฐานะอัครสาวกของพระเยซูคริสต์ ท่านให้คำแนะนำที่ได้รับการคลไคลดังนี้ “ไม่มีสิ่งใดจะทำให้เกิดปีติและความสำเร็จยิ่งกว่าการดำเนินชีวิตตามคำสอนของพระกิตติคุณ จงเป็นแบบอย่าง จงเป็นอิทธิพลดี”

ท่านเตือนว่า “เราทุกคนได้รับแต่งตั้งล่วงหน้าให้ทำงานบางอย่างในฐานะผู้รับใช้ที่ [พระเจ้าเป็นเจ้าของ] ทรงเลือก ผู้ที่พระองค์ทรงเห็นควรมอบฐานะปุโรหิตและอำนาจให้กระทำในพระนามของพระองค์ จำไว้เสมอว่าคนอื่นกำลังมองการเป็นผู้นำของท่านและท่านกำลังมีอิทธิพลไม่ดึกเลวต่อชีวิตแต่ละคน ซึ่งคนรุ่นต่อๆ มาจะรู้สึกถึงอิทธิพลนั้น”⁵

เราเข้มแข็งขึ้นด้วยความจริงที่ว่าพลังแรงกล้าที่สุดในโลกทุกวันนี้คือพลังอำนาจของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของอันเกิดผลผ่านมนุษย์ เพื่อล่องทะเลแห่งมรตย์อย่างปลอดภัย เราต้องได้รับการนำทางจากกะลาสีนั้รันดร์องค์นั้น—แม้พระเยโฮวาห์ผู้ยิ่งใหญ่ เราเอื้อมมือขึ้นไปรับความช่วยเหลือจากสวรรค์

ตัวอย่างที่เรารู้จักดีของคนที่ไม่เอื้อมขึ้นข้างบนคือคาอิน บุตรของอาดัมและเอวา เขามีศักยภาพเต็มเปี่ยมแต่จิตใจอ่อนแอ เขายอมให้ความละโมภ ความอิจฉา การไม่เชื่อฟัง และแม้แต่การฆาตกรรมทำลายทางเสือส่วนตัวซึ่งจะนำทางเขาไปสู่ความปลอดภัยและความสูงส่ง เขาจ้องลงล่าง แทนที่จะมองขึ้นข้างบน คาอินจึงตก





ในอีกสมัยหนึ่ง ผู้รับใช้ของพระเจ้าถูก กษัตริย์ชั่วร้ายทดสอบ ดาเนียลแปลข้อเขียน บนผนังให้กษัตริย์ด้วยการดลใจจากสวรรค์ เกี่ยวกับรางวัลที่เสนอ—แม้เสียคฤมพระราชนิเวศน์ สร้อยคอทองคำ และอำนาจทางการเมือง—ดาเนียลกล่าวว่า “ขอทรงเก็บของพระราชทานไว้เป็นของฝ่าพระบาทเถิด และขอประทานรางวัลแก่ผู้อื่น”⁶ กษัตริย์มอบทรัพย์เงินทองและอำนาจให้ดาเนียลเป็นรางวัลแทนสิ่งของโลกไม่ใช่ของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ แต่เขาปฏิเสธและยังคงซื่อสัตย์

ต่อมา เมื่อดาเนียลนมัสการพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ ทั้งที่มีประกาศห้าม เขาถูกโยนลงในถ้ำสิงโต เรื่องราวในไบเบิลบอกเราว่า เช้าวันรุ่งขึ้น “เขาจึงเอาดาเนียลออกจากถ้ำ ไม่ปรากฏว่ามีอันตรายอย่างใดที่ตัวท่านเลย เพราะท่านได้วางใจในพระเจ้า”⁷ ในยามวิกฤตเช่นนี้ ความตั้งใจจะแล่นเรือไปตามเส้นทางส่งผลให้ดาเนียลได้รับความคุ้มครองและมีสถานที่หลบภัย ความคุ้มครองและความปลอดภัย เช่นนั้นจะเป็นของเราได้เมื่อเราแล่นเรือไปตามเส้นทางสู่บ้านนิรันดร์ของเรา

นาฬิกาสมัยโบราณอย่างนาฬิกาทราย บ่งบอกการล่วงเลยของเวลา นักแสดงชุดใหม่ขึ้นเวทีชีวิต ปัญหาในสมัยของเรา ปรากฏอย่างน่ากลัวตรงหน้าเรา ตลอดประวัติศาสตร์โลกชาตงานไม่หยุดเพื่อทำลายผู้ติดตามพระเจ้าผู้ช่วยให้รอด ถ้าเรายอมต่อการชักจูงของเขา เราจะ—เหมือนเรือ *บิสมาร์ก* ล่ามเหิม—คือสูญเสียหางเสือซึ่งนำเราไปสู่ความปลอดภัย แม้จะมีงานสร้างสรรคของมนุษย์ แต่ขอให้เรามองขึ้นฟ้าหาทิศที่ไม่เปลี่ยนแปลง เพื่อเราจะวางผังไปตามเส้นทางอันปราดเปรื่องและถูกต้อง พระบิดาบนสวรรค์จะไม่ทรงปล่อยให้การวิงวอนอย่างจริงใจของเราไม่ได้รับคำตอบ ขณะแสวงหาความช่วยเหลือจากสวรรค์ หางเสือของเราจะไม่พลั้งพลาดเหมือนหางเสือของ *บิสมาร์ก*

ขณะที่เราเสด็จออกเดินทาง ขอให้เราล่องทะเลชีวิตอย่างปลอดภัย ขอให้เรากล้าหาญเหมือนดาเนียล เพื่อเราจะยังคงแน่วแน่และซื่อสัตย์ทั้งที่มีบาปและการล่อลวงอยู่รายรอบ ขอให้ประจักษ์พยานของเราลึกซึ้งและเข้มแข็ง

เหมือนประจักษ์พยานของเจacobน้องชายของนีโอฟะจันหน้ากับคนที่พยายามทุกวิถีทางเพื่อทำลายศรัทธาของเขา เขาประกาศว่า “หาได้ทำให้ข้าพเจ้าหวั่นไหวไหม”⁸

พี่น้องทั้งหลาย เนื่องด้วยหางเสือแห่งศรัทธานำทางเรา เราจึงพบทางกลับบ้านอย่างปลอดภัย—ไปหาพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของพระองค์ชื่อนิรันดร์ ขอให้เราแต่ละคนเป็นเช่นนั้น ข้าพเจ้าสวดอ้อนวอนในพระนามอันศักดิ์สิทธิ์ของพระเยซูคริสต์ พระผู้ช่วยให้รอด และพระเจ้าผู้ไถ่ของเรา เอเมน ■

อ้างอิง

1. ดู Ludovic Kennedy, *Pursuit: The Chase and Sinking of the Bismarck* (1974).
2. ลูกา 18:22.
3. 1 ทิโมธี 4:12.
4. ฟิลิปปี 2:15.
5. เอ็น. เอ็ดคิน เทนเนอร์, “For They Loved the Praise of Men More Than the Praise of God,” *Ensign*, Nov. 1975, 74.
6. ดาเนียล 5:17.
7. ดาเนียล 6:23.
8. เจacob 7:5.